

П'ЯТНАДЦЯТЬ МІЛІОНІВ АМЕР. РОБІТНИКІВ ОБ'ЄДНУЮТЬСЯ ПІД ОДИМ ПРАПОРОМ

Вашингтон. — Провідники двох найбільших американських робітничих спілок: Американської Федерації Праці і Конгресу Індустріальних Організацій погодилися на скоординоване керівництво об'єднаними велетенськими організаціями, що разом нараховують 15 мільйонів членів. Основні, шляхи і методи об'єднання встановлені в окремій конституції, випрацьованій теперішніми провадниками об'єднаних організацій. Формальне оповіщення прийняття чартеру і злиття об'єднаних спілок відбудеться на початку грудня ц. р. в Нью Йорку. Комісія, що випрацьовувала конституцію, проголосила з цього приводу таке повідомлення: "Конституція визнає рівне становище ремісничих (цехових) і індустріальних спілок. Вона встановлює політику "замкнених дверей" для спілок контролюючих або керміваних комуністами чи іншими тоталітаристами. Вона обстоює демократичне співставство. Конституція визнає, що всі робітники, без огляду на їх расу, колір, рівняння і національне походження, мають право ко-

Айзенгавер за участь ЗДА в Міжнародній Фінансовій Корпорації

Вашингтон. — Президент Айзенгавер звернувся до Конгресу з проханням, щоб прийняв закон про участь цієї країни в новій Міжнародній Фінансовій Корпорації. Ця участь ЗДА в цій новій міжнародній агенції, яка тісно співпрацюватиме з Міжнародним Банком для відбудови й розвитку, має "включити виділення приватних американських інвестиційних фондів закордоном". В окремому зверненні до Конгресу президент заявив, що згідно з планом ЗДА мали б брати участь в цій новій міжнародній уста-

Дорадчий Комітет проти державної контролю над розподілом вакцини Солка

Вашингтон. — Крайовий Дорадчий Комітет для справ вакцини д-ра Солка одностайно вирішив, щоб не було федеральної контролю над розподілом вакцини. Вона має передбачати розподіл цієї вакцини займатимуться самоуправні та приватні чинники. Про таке рішення цього комітету повідомив його голова д-р Честер А. Кіффер після засідання, яке відбулося в приміщенні департаменту здоров'я, виховання і добродійності. Це рішення комітету має йти на затвердження до президента Айзенгавера. Секретар департаменту здоров'я пані Оліва К. Гоббі прочитала заяву, в якій стверджує, що вона воліла б, щоб була федеральна контроль над розподілом вакцини. Вона має передбачати розподіл цієї вакцини губернаторів, і якщо губернатори заявляють за державною контролею, то секретарка здоров'я пропонує цю справу до вирішення президентові. Також на Капітолій чути голоси за тим, щоб була федеральна контроль над розподілом вакцини д-ра Солка.

В АМЕРИЦІ

● Цього року с. стільки вільних місць праці для студентів, які закінчили каледжі й університети, що всі абсолютні негідники будуть zatrudнені і ще забракне кандидатів. Пересічна місячна платня новоанжолованських абсолютів університету становить 400 доларів, але деякі фірми пропонують навіть 500.

● Прийнята секретарка пані президентової повідомляла, що перша пані цієї країни не братиме участі в товариському житті цього тижня, бо її лікар, генерал-майор Говард М. Снайдер, заборонив їй це; тому, що вона потребує відпочинку після перебутої гриппи.

● 15-місячний Джералд Мервер, коли його тато виїхав на кілька мінут до сусідньої кімнати, випадок вийшов з підпору поверку в Нью Йорку. Упав він на підлогу, яка вилетіла і він ліг разом з нею і на його тілі не видно було слідів ушкодження. Але в шпиталі ствердили, що хлопчик знаходиться в критичному стані.

● Робітник Вільям Ф. Бюркеле працював 70 років і 11 місяців у фабриці набоїв до шиття "Зінгера" в Елизабеті, Нью Джерсі. Він тепер має 87 років і до ЗДА прибув 1883 року з Баварії. Компанія "Зінгер" влаштувала на його честь обід

УНН І ЗУАДН ВЕДУТЬ ІНТЕНСИВНУ АКЦІЮ ДЛЯ ОБОРОНИ ВТІКАЧІВ В АВСТРІЇ

Нью Йорк. — З хвилею, як тільки виникла небезпека для втікачів та переміщених осіб на терені Австрії у зв'язку з передбачуванним договором про суверенність цієї країни, наші центральні організації, Український Конгресовий Комітет та Злучений Український Американський Допомоговий Комітет ведуть інтенсивну акцію в справі відповідної опіки та оборони загрозлених в Австрії втікачів. У тій справі відбулись спільні наради представників УНН і ЗУАДН минулої п'ятниці, 29 квітня, та минулого понеділка, 2-го травня. На нарадах вирішено поробити ряд конкретних заходів у тій справі, що своєчасно будуть подані до загального відома. Рівночас-

ПЕРЕДБАЧАЮТЬ ДОВГІЙ ДОБРОБУТ

Вашингтон. — На зборах Торговельної Палати ЗДА промовляв президент Айзенгавер та численні представники господарського світу цієї країни. І всі вони передбачали довгий період добробуту в ЗДА. Президент був головним промовцем і заявив, що остаточна перемога над світовим комунізмом буде забезпечена, коли ЗДА поширять свої американські ідеали на цілий вільний світ. На цих зборах були присутні 3,500 представників різних підприємств, які гарячо привітали цю заяву президента Айзенгавера, в якій він зумовив добробут в цій країні з добробутом у світі. Президент у своїй промові домагався ухвалення Конгресом законопроєкту про взаємну торгівлю з закордоном, над якою тепер нараджується Сенат, і яку вже прийняла Палата Репрезентатів. Президент закликав про те, що комуністи хочуть і амагають до того, щоб знищити демократичний спосіб життя в цій країні, і сказав: "Коли ми застосуємо між нашими приятелями в світі ті самі засади думання про співпрацю, пошану загальних цінностей та про торгівлю, якими ми керуємось в себе вдома, то ми певні того, що

ЦЕСУС НА КОНГРЕСІ ФРАНЦУЗЬКИХ СТУДЕНТІВ

В дні 12-18 квітня відбувся в Ніцці 44-ий Конгрес Національного Союзу Французьких Студентів (УНЕС), на який і цього року був запрошений ЦЕСУС. На конгрес прибули також представники студентських союзів ЗДА, Німеччини, Канади, Зари, Великої Британії, Люксембургу, Італії, Еспанії, Югославії, Бельгії, Індії, адміністративний секретар Координаційного Секретаріату Національних Студентських Союзів (КОСЕК), делегати з-поза залізної занавіси: з Чехословаччини, Румунії, Мадярищини, Польщі і генеральний секретар (комуністичного) Міжнародного Студентського Союзу (МСС). Совєтська делегація мала також прихати, але не одержала французьких віз. ЦЕСУС репрезентував керівник Відділу Міжнародних Зв'язків п. Всеволод С. Мардак, який приїхав до Ніцци з Стокгольму після відбуття відвідин скандинавських національних студентських союзів. Всі закордонні представники, в тому і делегат ЦЕСУС-у, склали привітні конгресові. Їх численність зробила з конгресу УНЕС-у неофіційну міжнародну зустріч студентських лідерів, що дозволило вести півофіційні розмови на різні теми міжнародної студентської співпраці. Присутність представників з одного й із другого боку залізної занавіси дала можливість з'ясувати деякі аспекти взаємин між цими двома студентськими блоками. Тактика офензива МСС-у роз'єднати західні союзи пропозити відбуття спільної конференції з КО-

СОТНІ ДАЛЬШИХ ВБИТИХ У ГРОМАДЯНСЬКІЙ ВІЙНІ В ПІВД. В'ЄТНАМІ

ПІДПЕРЖУВАННЯ АМЕРИКОЮ ПРЕМ'ЄР ВІН-ШОВ ПЕРЕМОЖЕЦЕМ У БОРОТБИ ЗА ВЛАДУ. Сайгон. — Прем'єр Півд. В'єтнаму Нго Дінг Дієм і три найбільш відомі в'єтнамські генерали вислали голові держави, Бао Даї, який перебував від часу Женевської конференції постійно на французькій Рівієрі, депешу з домаганням відкликати поперіде призначення генерала Нгуєна Ван Ві головним командувачем в'єтнамських збройних сил, і з пересторогою, що після уряду Нго Дієма може прийти тільки уряд "призначений волею народу". Ген. Нгуєн Ван Ві, що був інспектором південно-в'єтнамської армії, але підтримував гоову державу проти прем'єра, після невдатної спроби перейняти всю владу в свої руки — втік із Сайгону. Прем'єр скликав великі політичні збори з столиці і всіх провінцій країни, по три особи з 39 провінцій. Ті збори мають відбутись вже в найближчий четвер. Дуже можливо — пишуть коментатори тих подій — що ті збори проголосять скинення голови держави Бао Даї, колишнього імператора Аїнуама, тепер однієї з провінцій В'єтнаму, який — пішовши цілком на службу Франції — втратив свою колишню популярність, а виступивши в останній розгрі за владу вразно по стороні збунтованих сект із їх "приватних" армій, викликав проти себе обурення вірних прем'єрові кіл. До Бао Даї відлетів до Франції особистий відпоручник прем'єра. Сам Бао Даї, запевняючи, що він завжди давав повну підтримку прем'єрові і не настоюючи більше, щоб той прибув до нього на нараду, заявив, що він повернеться до В'єтнаму, як "вняснитися ситуація". Згідно з опінією Бао Даї, т. зв. революційний комітет, який складається з 33 осіб і який проголосив

Доллес проти поправки Брікера

Вашингтон. — Державний секретар Джан Фостер Доллес знісав перед Сенатом Правничою Підкомісією і заявив, що поправка сенатора Джана В. Брікера про обмеження "влади президента ЗДА заключати договори з закордонними державами зробила би президента нездібним вести закордонну політику". Доллес повторив думку президента Айзенгавера, що уряд погодиться на таку поправку до Конституції, яка б раз стверджувала б, що президент не зможе заключи-

ПРЕМ'ЄР СІЯМУ В З'ЄДИНЕНИХ ДЕРЖАВАХ



Прем'єр Сіаму (Таї) маршал Шібул Сонгтрам прибув до З'єдинених Держав Америки з офіційними відвідинами, на запрошення президента Айзенгавера. Він прибув до Вашингтону із своєю дружиною і вів його на летючій відпрезидент Ніксон та державний секретар Доллес. На фото: прем'єр Сонгтрам вітається у Вашингтоні з американським амбасадором до Сіаму Джеймсом Дорном.

4 АМБАСАДОРИ УЗГІДНЮЮТЬ ТЕКСТ ДЕРЖАВНОГО ДОГОВОРУ ПРО АВСТРІЮ

У ВІДНІ РОЗПОЧАЛАСЯ КОНФЕРЕНЦІЯ АМБАСАДОРІВ ДЛЯ ПІДГОТОВИ ПОВНОЇ СУВЕРЕННОСТІ АВСТРІЇ

Відень. — Амбасадори чотирьох великодержав, під проводом американського репрезентанта, розпочали наради над устійненням тексту так званого "штаатсфертрагу", який закінчить би стан військової окупації Австрії, признав би їй повну суверенність, скасував теперішні 4 окупаційні зони й очистив австрійську територію з усіх чужих військ. У нарадах уймає участь також австрійський міністер закордонних справ інж. Фігель. В офіційному комунікаті говориться тільки про те, що "осагнено добрий поступ". Перше засідання тривало 4 години. Хоч прийави зобов'язались не говорити нічого поза те, що сказали в офіційному повідомленні, проте часописи повідомили, що на тому першому засіданні з 59 статей договору, складених уже раніше, передискутовано й вирішено перших 15, себто якраз одну четвртину. Між ними першими статтями с. м. в. забороняли давати австрійське громадянство німцям, які належали до нацистської партії, — а ті німці, колишні нацисти, які вже дістали австрійське громадянство, мають бути позбавлені його. Не вільно буде теж вивізати з Австрії німців, які до неї перебували, як тільки в торговельних цілях. Інша стаття обов'язує австрійський уряд арештувати тих, які оскаржують в воєнних злочинах, або

Захід запропонує Москві конференцію про Німеччину

Лондон. — Репрезентанти чотирьох західних великодержав разом із представником Західної Німеччини склали текст ноти до ССРС з пропозицією відбутись спільну конференцію в справі об'єднання Німеччини. Текст цієї ноти буде передметом обмірковування чотирьох західних міністрів закордонних справ в найближчу неділю, коли вони з'їдуться в Парижі, щоб потім залишитись там на засіданні Ради НАТО. У Парижі буде теж канцлер Аденауєр, з яким три західні альянські міністри стоятимуть в тій справі в тісному зв'язку. Західні великодержави сподіваються — зазначає американська преса — що Москва прийме пропозицію спільної конференції про Німеччину, дармащо вона раніше кількакратно твердила,

В СВІТІ

● Гудольф Гесс, офіційний заступник Гітлера в р.р. 1933-1939, засуджений на домертну в'язницю, як воєнний злочинець, розпочав у в'язниці Шпандау голодну, після чого вдалося спроби отруїтись. Неволонтерно годують у Шпандау сидить ще 6 німецьких головних воєнних злочинців.

● Англієвські зацікавлені вислали стріляк, діставши невеличке підвищення платні. Вони назвали погану платню в порівнянні з американськими зацікавленими. Англієвський міністер дістав \$25 тижнево, а його помічник — коло \$22. В Англії 580,000 робітників і службовиків працює на залізничній. Удержавлені за соціалістичної владі залізничні приєзди минулого року 15 мільйонів фунтів (\$42 мільйонів) дефіциту.

● Георгій Пущкін, совєтський висний комісар у Берліні і амбасадор при східнонімецькому уряді, заявив, що він обговорить з західноалянськими високими комісарами справу високих оплат на вантажних авта, що курсують між двома частинами Берліну. Належне комуністами оплати викликали значне зменшення торговельного руху. Пущкін заявив, що, зрештою у цій справі він "некомуністичний", хоч відомо, що всі розпорядження "сувереного" східнонімецького уряду диктуються російськими більшовиками.

● Генерал Карлос Ромулю, що, як делегат Філіппін, на азіатсько-африканській конференції в Бандунгу, в Індонезії, був одним із антикомуністичних провідників, вернувшись знову до ЗДА, як амбасадор Філіппін. Ромулю, колишній президент Генеральної Асамблеї ОН, є вірним приятелем ЗДА.

● Французький міністер закордонних справ П'єр А. канцлер Аденауєр погодився щодо спільних німецьких фабрик сталі в Заріччі, власності родин Рехлінів. Французи нік не хотіли залишити ці фабрики і власникам, як "воєнним злочинцям". Рішено, щоб Франція й Німеччина створили спільне нове підприємство, яке закуповувало б від Рехлінів всі акції на ці фабрики. Рехліни, які відмовились продати фабрики французам, погодилися на цю нову концепцію. В дирекції нового підприємства засідатимуть в рівній пропорції французи й німці.

● Валійські націоналісти, які відпаровують себе від англійців, асують в одній виборчій окрузі Південної Валлі на кандидата до англійського парламенту 24-річного студента Едварда Х. Ріса, який відслідкує у в'язниці одиоручку кару за те, що відмовився ставитись перед набірною комісією для цивільної оборони країни. Він заявив, що, як валеєць, не думає боятись Англії в майбутній війні.

СВОБОДА

UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

PEREPLATA:

Subscription Rates:

One year \$10.00

One year \$10.00

Half year \$5.25

Half year \$5.25

Three months \$2.75

Three months \$2.75

Foreign and Jersey City Rates:

One year \$12.00

Half year \$6.50

Three months \$3.50

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ОПОЗИЦІЯ НОВЛЕНЦА

Президентів Айзенгаверів та його урядів не можна закрити якось винятковим опортунізмом у відношенні до комунізму та комуністичного імперіалізму, зокрема, коли порівнювати його становище з політикою англійського, французького та інших партнерів у міжнародній політиці. Правда, з обидвох боків тому під час президентських виборів, політики визволення не багато видно на практиці, але саме президент Айзенгавер та його уряд були тими, що досі не задовольнялись советським миролюбивим слухом, вимагаючи миролюбного діла. Але це, як і концепція "політики миру через силу", все це далеко від того, що могло б виступити, якщо б не сама невпевненість і безпеку, то бодай їх відчуття серед загрозених народів. В останніх часах ця невпевненість не тільки збільшилась новими виступами Президента та його представників, зокрема заявою Президента, що він веде особисте листування з советським маршалом Жуковим і що він готов вести переговори з комуністичним Китаєм у справі перемир'я щодо Формози.

Така політика Президента викликала негайно поважну опозицію не тільки серед публічної думки, але навіть серед його найближчих співробітників, до яких належав навіть республіканський лідер в Сенаті, сенатор Вільям Ф. Новленд з Каліфорнії. Сен. Новленд уважав, що коли не давши Президентова вимога відповідних повноважень від Конгресу для оборони Формози була одним кроком уперед в американській рішучості проти більшовизму, то останні виступи Президента були, можна б сказати, двома кроками назад.

Своє становище в цих справах з'ясував сенатор Новленд також в останньому своєму виступі на нараді лояльності в Шикаго та в Берлінгтоні, Висконсин. Новленд вважав, що "словесні обіцянки комуністів не варіть того паперу, на якому вони написані", і тому він глибоко розчарований і занепокоєний готовістю президента Айзенгавера переговорювати з червоним Китаєм у справі перемир'я, вважаючи, що відступлення комуністам островів Каймоті та Матсу було б тільки "давальною" на купно ілюзії миру з комуністами і що червоною "ратою" цього купна мусіла б бути Формоза і Пескадорі.

Сенатор Новленд не одиницький, що виступав проти теперішньої політики президента Айзенгавера у відношенні до комунізму в Азії й Європі. З гострою критикою цієї політики виступив на недавній ген. Говлі, критикуючи, під час своїх свідчень у сенатській підкомісії внутрішньої безпеки, головну листування президента Айзенгавера з Жуковим. Були ще й інші критичні голоси проти такої політики, і навіть були вістки, що сенатор Новленд, на знак протесту, хоче резигнувати з республіканського сенатського лідера, хоч сам Новленд ці вістки заперечує.

Можна сподіватись, що ці опозиційні виступи проти теперішньої політики уряду у відношенні до комунізму не залишаться без впливу на подальше поведіння уряду. Це важливе головне тепер, коли на політичному порядку дня стоїть цілий ряд важливих конференцій, виключно з конферецією у справі узгодженого вже в Москві "миру" з Австрією.

ПРОРІДЖУЮТЬСЯ НАШІ РЯДИ

Наші ряди проріджуються. З початком цього року похоронили ми нашого головного редактора д-ра Луку Мишугу і організатора УНС інж. Олексія Литвиненка. Після того не багато вижило чисел нашого щоденника, в яких не було б якоїсь посмертної загадки. А в останніх днях похоронено в Джерзі Ситі місцевого пароха-громадянина о. Володимир Лотовича, саме той, як наша громада в Шикаго відправляла на вільний спочинок колишнього старшину УГА та видатного громадського діяча в Старім Краю, інж. Ілліо Семичука. Відходять американсько-українські піонери, відходять щораз частіше й ті, з якими зв'язана доба українського державного відродження. Відходять, бо такий закон природи. А ми прощаємо їх у вічність не тільки з великим жалем, але й з деякою тривогою: чи буде кому їх заступити, чи молода генерація готова на зміну варті?

Михайло Островерха

НА КРУТОМУ ЗВОРОТІ

3 похвальних сторінок

1939—1940

Час до часу дорогою проміняє авто — це їздять нові достойні владі по своїм райони. Покину, це такі наші добрі старі воїни... організують місцеву владу. Від них до Делатина й одного червоноарійця немає. Але... "оці" є!

По яких трьох годинах моєї гостини в Ямному, вертаюся до Каменя Довбуша. Коло громадського уряду тріюмфальна брама вже обертала з національних українських оград. Гуцули, вже без синьо-жовтих бинд, посоловіли, якось несміливо розказують мені:

— Майже три дні висіли ці наші бинди українські. Аж адит, теперешні під'їхало авто з якимись шароварниками

ПОЛІТИКА, АМБІЦІЇ І ПЕРЕСЕЛЕННЯ

Немає сумніву, що іміграція до ЗДА зближає затрону проблему політики нашої держави. Квоти загального іміграційного закону відносяться до окремих держав і визначаються відсотково до населення ЗДА. Дотичного національного походження. Навіть спеціальні закони, що їх уряд ЗДА видав з розрахунком допомоги, були викладом політики цього уряду. Так званий Діпі закон з 1948 року — згідно з урядовим ствердженням — був передусім "вислідом підставового звороту законної політики в загальному державному інтересі ЗДА". Політичне значення нового переселенного закону, так званого "Акту допомоги втілкам з 1953 року", в якому вже ясно говориться про допущення поза квотами втілків з-поза зазначеної квоти, — безсумнівне.

Про вплив політики на переселення і, навпаки, — переселення на політику говорив широко "справа Говлі", яка в останніх тижнях зайняла перші шпальти всіх американських газет і журналів. У чому річ? Як відомо, в середині 1953 року пройшов у ЗДА закон, на основі якого допущено до поселення в ЗДА 214.000 нових імігрантів, в тому понад сто тисяч утілків і виселенців. Закон був вислідом політики, що попередньо демократичної адміністрації і, без сумніву, лише з політичних мотивів прийняла його нова республіканська адміністрація. Але вже в перших початках переведення закону натрапила на труднощі. Так звана Діпі Комісія, яка так зразково здійснила переселення на основі закону з 1948 року, була розв'язана, і тепер для переведення нового закону створено нову адміністраційну тіло під проводом директора Інвестиційного Бюро п. Лавда. Повільність у переведенні постановок закону в життя викликала була це попереднього року гостру інтерпретацію в Конгресі, де деякі конгресмени, головним сенатор Лімен, домагались дослідження діяльності адміністрації нового переселенного закону, беручи під обстріл неспівмірно високі до числа переселенців адміністраційні видатки. (В той час видатків було далеко понад мільйон доларів, а переселених всього шість осіб).

Зрозуміло річ, що перші початки, як і в кожній справі, вимагають більших видатків, і тому ці перші атаки на виконавців нового переселенного закону публічна думка прийняла з меншим відгуком. Аж ось кілька тижнів тому про справу нового переселенного закону заговорили всі Америка. Сталася засадничо дрібна подія. Державний секретар Доллес звільнив з праці одного із своїх урядовців. Але саме звільнення цього урядовця стали ревіляцією. З цих заяв публічна думка віддалася, що в переведенні переселенного закону з труднощами. Що ці труднощі були і що про них знав уряд — це справа ясна. Самий факт заангажування з-перед трьох місяців Корсі на посаду державного секретаря Доллеса в справах переселення вказує, що з цією справою переселення щось не гаразд. Бо який ця переселенна акція

йшла пляномірно, тоді не потрібно було б настановити ще одного урядовця і ще більше обтяжувати бюджет адміністрації нового переселенного закону.

Політично справа виглядала вирівняна. І Лавд — адміністратор закону РРА-1953, і Корсі — спеціальний радник секретаря Доллеса в справах цього закону — республіканці. Але у гру приїшли ще амбіції. Корсі, ставши спеціальним радником секретаря держави, вважав себе за головну особу в справах переселення. Для цього мав він і великі кваліфікації, бо вже роками працював у державній адміністрації в ділянці переселення. Але Лавд — директор інвестиційного бюро, не хотів собі мати зверхника у справах переселення. Корсі не захотів підпорядковуватись Лавдові з титулом заступника адміністрації нового закону, і був примушений уступити. Після уступлення, Корсі закинув адміністрації нового закону його протидію постановам цього закону і свідоме стримування іміграції. Справа пішла ширше, бо в Конгресі накинута в Корсі відомий автор переселенного закону Волтер, закидаючи Корсі колишні симпатії до комунізму. Це вже пахне скандалом.

Корсі поставив справу прийняти рішення поспу в адміністраційній службі і заявив, що він лише бореться за переведення в життя всіх постанов нового переселенного закону.

Справа опинилася в конгресовій комісії. Адміністрація нового закону подав нове звідомлення, а в ньому нові цифри. З цього звідомлення виходить, що вже майже 110.000 аплікантів зареєстровано в консулятах на переселення, з них понад 25.000 має вже візи, а понад 77.000 аплікантів є в процесі пологання. Зрозуміла річ, таке звідомлення не могло не задовольнити сенаторів. Закон тривав близько двох років, голова сенатор Лімен, домагався дослідження діяльності адміністрації нового переселенного закону, беручи під обстріл неспівмірно високі до числа переселенців адміністраційні видатки. (В той час видатків було далеко понад мільйон доларів, а переселених всього шість осіб).

Зрозуміло річ, що перші початки, як і в кожній справі, вимагають більших видатків, і тому ці перші атаки на виконавців нового переселенного закону публічна думка прийняла з меншим відгуком. Аж ось кілька тижнів тому про справу нового переселенного закону заговорили всі Америка. Сталася засадничо дрібна подія. Державний секретар Доллес звільнив з праці одного із своїх урядовців. Але саме звільнення цього урядовця стали ревіляцією. З цих заяв публічна думка віддалася, що в переведенні переселенного закону з труднощами. Що ці труднощі були і що про них знав уряд — це справа ясна. Самий факт заангажування з-перед трьох місяців Корсі на посаду державного секретаря Доллеса в справах переселення вказує, що з цією справою переселення щось не гаразд. Бо який ця переселенна акція

йшла пляномірно, тоді не потрібно було б настановити ще одного урядовця і ще більше обтяжувати бюджет адміністрації нового переселенного закону.

Політично справа виглядала вирівняна. І Лавд — адміністратор закону РРА-1953, і Корсі — спеціальний радник секретаря Доллеса в справах цього закону — республіканці. Але у гру приїшли ще амбіції. Корсі, ставши спеціальним радником секретаря держави, вважав себе за головну особу в справах переселення. Для цього мав він і великі кваліфікації, бо вже роками працював у державній адміністрації в ділянці переселення. Але Лавд — директор інвестиційного бюро, не хотів собі мати зверхника у справах переселення. Корсі не захотів підпорядковуватись Лавдові з титулом заступника адміністрації нового закону, і був примушений уступити. Після уступлення, Корсі закинув адміністрації нового закону його протидію постановам цього закону і свідоме стримування іміграції. Справа пішла ширше, бо в Конгресі накинута в Корсі відомий автор переселенного закону Волтер, закидаючи Корсі колишні симпатії до комунізму. Це вже пахне скандалом.

Корсі поставив справу прийняти рішення поспу в адміністраційній службі і заявив, що він лише бореться за переведення в життя всіх постанов нового переселенного закону.

Справа опинилася в конгресовій комісії. Адміністрація нового закону подав нове звідомлення, а в ньому нові цифри. З цього звідомлення виходить, що вже майже 110.000 аплікантів зареєстровано в консулятах на переселення, з них понад 25.000 має вже візи, а понад 77.000 аплікантів є в процесі пологання. Зрозуміла річ, таке звідомлення не могло не задовольнити сенаторів. Закон тривав близько двох років, голова сенатор Лімен, домагався дослідження діяльності адміністрації нового переселенного закону, беручи під обстріл неспівмірно високі до числа переселенців адміністраційні видатки. (В той час видатків було далеко понад мільйон доларів, а переселених всього шість осіб).

Зрозуміло річ, що перші початки, як і в кожній справі, вимагають більших видатків, і тому ці перші атаки на виконавців нового переселенного закону публічна думка прийняла з меншим відгуком. Аж ось кілька тижнів тому про справу нового переселенного закону заговорили всі Америка. Сталася засадничо дрібна подія. Державний секретар Доллес звільнив з праці одного із своїх урядовців. Але саме звільнення цього урядовця стали ревіляцією. З цих заяв публічна думка віддалася, що в переведенні переселенного закону з труднощами. Що ці труднощі були і що про них знав уряд — це справа ясна. Самий факт заангажування з-перед трьох місяців Корсі на посаду державного секретаря Доллеса в справах переселення вказує, що з цією справою переселення щось не гаразд. Бо який ця переселенна акція

йшла пляномірно, тоді не потрібно було б настановити ще одного урядовця і ще більше обтяжувати бюджет адміністрації нового переселенного закону.

Політично справа виглядала вирівняна. І Лавд — адміністратор закону РРА-1953, і Корсі — спеціальний радник секретаря Доллеса в справах цього закону — республіканці. Але у гру приїшли ще амбіції. Корсі, ставши спеціальним радником секретаря держави, вважав себе за головну особу в справах переселення. Для цього мав він і великі кваліфікації, бо вже роками працював у державній адміністрації в ділянці переселення. Але Лавд — директор інвестиційного бюро, не хотів собі мати зверхника у справах переселення. Корсі не захотів підпорядковуватись Лавдові з титулом заступника адміністрації нового закону, і був примушений уступити. Після уступлення, Корсі закинув адміністрації нового закону його протидію постановам цього закону і свідоме стримування іміграції. Справа пішла ширше, бо в Конгресі накинута в Корсі відомий автор переселенного закону Волтер, закидаючи Корсі колишні симпатії до комунізму. Це вже пахне скандалом.

Корсі поставив справу прийняти рішення поспу в адміністраційній службі і заявив, що він лише бореться за переведення в життя всіх постанов нового переселенного закону.

Справа опинилася в конгресовій комісії. Адміністрація нового закону подав нове звідомлення, а в ньому нові цифри. З цього звідомлення виходить, що вже майже 110.000 аплікантів зареєстровано в консулятах на переселення, з них понад 25.000 має вже візи, а понад 77.000 аплікантів є в процесі пологання. Зрозуміла річ, таке звідомлення не могло не задовольнити сенаторів. Закон тривав близько двох років, голова сенатор Лімен, домагався дослідження діяльності адміністрації нового переселенного закону, беручи під обстріл неспівмірно високі до числа переселенців адміністраційні видатки. (В той час видатків було далеко понад мільйон доларів, а переселених всього шість осіб).

Зрозуміло річ, що перші початки, як і в кожній справі, вимагають більших видатків, і тому ці перші атаки на виконавців нового переселенного закону публічна думка прийняла з меншим відгуком. Аж ось кілька тижнів тому про справу нового переселенного закону заговорили всі Америка. Сталася засадничо дрібна подія. Державний секретар Доллес звільнив з праці одного із своїх урядовців. Але саме звільнення цього урядовця стали ревіляцією. З цих заяв публічна думка віддалася, що в переведенні переселенного закону з труднощами. Що ці труднощі були і що про них знав уряд — це справа ясна. Самий факт заангажування з-перед трьох місяців Корсі на посаду державного секретаря Доллеса в справах переселення вказує, що з цією справою переселення щось не гаразд. Бо який ця переселенна акція

йшла пляномірно, тоді не потрібно було б настановити ще одного урядовця і ще більше обтяжувати бюджет адміністрації нового переселенного закону.

Політично справа виглядала вирівняна. І Лавд — адміністратор закону РРА-1953, і Корсі — спеціальний радник секретаря Доллеса в справах цього закону — республіканці. Але у гру приїшли ще амбіції. Корсі, ставши спеціальним радником секретаря держави, вважав себе за головну особу в справах переселення. Для цього мав він і великі кваліфікації, бо вже роками працював у державній адміністрації в ділянці переселення. Але Лавд — директор інвестиційного бюро, не хотів собі мати зверхника у справах переселення. Корсі не захотів підпорядковуватись Лавдові з титулом заступника адміністрації нового закону, і був примушений уступити. Після уступлення, Корсі закинув адміністрації нового закону його протидію постановам цього закону і свідоме стримування іміграції. Справа пішла ширше, бо в Конгресі накинута в Корсі відомий автор переселенного закону Волтер, закидаючи Корсі колишні симпатії до комунізму. Це вже пахне скандалом.

Корсі поставив справу прийняти рішення поспу в адміністраційній службі і заявив, що він лише бореться за переведення в життя всіх постанов нового переселенного закону.

Справа опинилася в конгресовій комісії. Адміністрація нового закону подав нове звідомлення, а в ньому нові цифри. З цього звідомлення виходить, що вже майже 110.000 аплікантів зареєстровано в консулятах на переселення, з них понад 25.000 має вже візи, а понад 77.000 аплікантів є в процесі пологання. Зрозуміла річ, таке звідомлення не могло не задовольнити сенаторів. Закон тривав близько двох років, голова сенатор Лімен, домагався дослідження діяльності адміністрації нового переселенного закону, беручи під обстріл неспівмірно високі до числа переселенців адміністраційні видатки. (В той час видатків було далеко понад мільйон доларів, а переселених всього шість осіб).

Зрозуміло річ, що перші початки, як і в кожній справі, вимагають більших видатків, і тому ці перші атаки на виконавців нового переселенного закону публічна думка прийняла з меншим відгуком. Аж ось кілька тижнів тому про справу нового переселенного закону заговорили всі Америка. Сталася засадничо дрібна подія. Державний секретар Доллес звільнив з праці одного із своїх урядовців. Але саме звільнення цього урядовця стали ревіляцією. З цих заяв публічна думка віддалася, що в переведенні переселенного закону з труднощами. Що ці труднощі були і що про них знав уряд — це справа ясна. Самий факт заангажування з-перед трьох місяців Корсі на посаду державного секретаря Доллеса в справах переселення вказує, що з цією справою переселення щось не гаразд. Бо який ця переселенна акція

йшла пляномірно, тоді не потрібно було б настановити ще одного урядовця і ще більше обтяжувати бюджет адміністрації нового переселенного закону.

СОВЕТСЬКА „ЗАКОННИСТЬ“

„Закон — що динило: Куди повернуло — туди, [і вишло].“ (Стара московська прислів'я).

Московська „Правда“ з 12 квітня видрукувала статтю про потребу зміцнення „соціалістичної законності“ в СССР. В першій частині статті загалом імі'я розстріляний Говлі, бо він „і його спільники навісним заводили самоволою, уживаючи найсуворіше заборонених способів слідства, фальшивували свідчення, обвинувачуючи зв'язані з ними люди в тяжких державних злочинах“.

Так пишеться в Москві історія! Виходить, що тільки Берія чинив беззаконство, і перед ним не було ні Сталіна ні Єжова, ні інших поспілак, що знищили мільйони невинних людей своїм терором. „Правда“ твердить, що, мовляв, після Берії в СССР не стала законність. Але зараз такі після цього в статті пишеться:

„Треба зазначити, що з боку керівників деяких міністерств і установ це траплялись випадки поважних порушень советських законів“. І далі стаття наводить факти такого беззаконства:

Численні порушення статуту сільсько-господарської спілки (колгосп) та „демократичних основ керування колгоспами“; спроби партійних діячів втручатися в судові процеси, щоб оборонити злочинців; прокуратура не охороняє законності і не припиняє злочинної діяльності „окремих урядових осіб“; справи про розкрадання державного майна не розглядаються належним способом; боротьба з крадіжками громадського майна ослабла — і т. п.

„Правда“ дає інструкцію судовим органам: щоб ні один злочинець не втік від кари і щоб „викоренити випадки безвідповідальності і безпідставних арештувань громадян“. „Правда“ вимагає, щоб за незаконне арештування порушники закону несли відповідальність і кари.

Щоб дати „ідеологічну основу“ для статті про советську законність, „Правда“ шукає допомоги в авторитеті Леніна, який писав: „Не треба боятися суду (суд у нас пролетарський) та прилюдності, і виводити тагання на прилюдний суд“.

Ці слова Леніна засуджують усе довголітню практику комуністичних судів, в яких судили, засуджували і карали в тайних засіданнях, без свідків і оборони, навіть не вихваляючи підсудних. Тасма „трийка“ підписувала смертні присуди і кара смерті йшла за цим присудом. Це зовсім недавно тайний трибунал засудив Берію і товаришів, і це „Правда“ вважала за річ законом.

Цитата з Леніна, яку загалом „Правда“, суперечить усім настанові більшовизму супроти законності. Адже ж Ленін сам дав означення диктатури, як „влада, не обмеженої ніякими законами“.

Зважаючи на те, що на кожну сесію Конгресу надходило буквально тисячі законопроектів, часом дуже великої ваги, Конгрес може дозволити законодавчим комісіям переводити підготовчу роботу „вдома“. С 15 законодавчих комісій у сенаті та 19 в палаті. Члени законодавчих комісій, працюючи в Конгресі довший час, стають спеці-

алістами з різних питань. Так, один може стати експертом у справах військових, інший у податкових чи сільськогосподарських. Зважаючи на те, що члени Конгресу не завжди можуть бути добре обізнані з деталями кожного законопроекту, постановою комісії для якогось спеціального законопроекту може у величчій мірі вплинути на долю такого законопроекту в Конгресі.

Законодавчі комісії можуть схвалити чи відхилити законопроект, навіть не розглядаючи його, як це сталося з багатьма малими законопроектами, що навіть не дійшли до Конгресу. Наприклад, останній Конгрес, 83-й, розглянув тільки одну десяту всіх законопроектів, поданих на двох сесіях.

У палаті представників спікер, а в сенаті президент сенату, який одночасно є й віце-президент 3'єднених Держав, вирішують, до якої комісії передати той чи інший законопроект, а вже голова комісії звичайно вирішує, чи варто ставити його на обговорення.

Якщо комісія схвалює законопроект, вона передає його до палати представників чи до сенату, де його можуть схвалити чи відхилити, або повернути до комісії для подальшого розроблення.

Законопроекти, що перейшли палату представників чи сенат, подаються на затвердження президенту, який повинен винести своє рішення протягом 10 днів. Якщо президент с проти якого законопроекту, то затвердити його можуть тільки дві третини голосів обидвох палат, при чому всілякі попередні дебати заборонені.

На випадок, коли президент не оголосить свого рішення протягом десятих

днів, законопроект стає законом, якщо Конгрес не відкладає його розгляд до скінчення десятиденного терміну. В таких випадках президент може підписати законопроект і зробити з нього закон, або „вбити“ його, не роблячи нічого. Такий спосіб заперечення закону зветься „підписане верб“.

(Загальна Рада)

шли, як за ними вришався до нас до пивниці інша банда, вже вмондувалих польських цивіль, стельцув! І кричати, як і перші: „Ми вам тутай справим Україн! На завше вам сен снй одеще! Ренде до гури! Обручусь сен до сьдани!“ На наше превеліке щастя, — бо так вже хотів Бог, — дозорщик кам'яниця взнав одного з тих бандитів і, тримаючи руки дотори, сказав по-польськи: „Сташек! Та ти звар'ював! Прцінь знаси мене. А ці люди тут з політикою не мають нічого спільного!“ На це герої: „Ну, а ти що тутай робиш?“ — „Аво! Та сторожую!“ — дівав відповідь. І той Сташек, дівавши це деякі виселення, пішов собі з своєю бандою.

Книжка й часом — найнеобхідніша в домі культурної людини.

ЗАВДАННЯ ВІ КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ

(Порядком дискусії)

Дотеперішня правна побутова Українського Конгресового Комітету Америки, оперта на міжорганізаційному розумінні, має ту додаткову сторінку, що УККА є виразником всього організованого українства в Америці. В протиставленні цьому УККА обтяжений умовдатованими представниками центральних організацій, які не раз ставили УККА, а зокрема його Народний Фонд, в прикре положення, намагуючись перетворити УНФонд в терен міжпартійної розгри.

По кожній нараді над розподілом фондів, а таких було більш як одна в ділому році, ті, що зазнали невдачі, переносили свої жалі на сторінки преси і висловлювали твердження, що, мовляв, не платять національного датку і платити не будуть.

Зерно посилю і дає оwo: живі і творчі організації стримуються з виплатами національного датку, і всі заходи переламати це — безуспішні. Відомий випадок, коли громадянин-збирач національного датку, член такої організації, не змігши погодитись з тим, що організація, яку він репрезентує, поголовно стрималась з виплатою національного датку — виступив з неї,

подав на її письмі умотивовані причини, а копії вислав центральній тієї організації і Екзекутиві УККА.

Така організація у відношенні до УНФонду є організації несплатників, а її представник у Політичній Раді, що розділює фонди — представником зорганізованих несплатників. Тому, що це — не поодинокі випадки, можна твердити, що у господарованні фондами УККА беруть участь представники зорганізованих несплатників.

Такий стан не сприяє зростові УНФонду. Навпаки, деморалізує і тих, що досі були платниками.

Одиноком реальним ліком на це є доповнення і зміни статуту УККА в тому напрямку, щоб: а) його постановами об'єднати УНФонд, б) збільшити число членів Ширшої Ради до ста осіб, які повинні бути обрані тими платниками, а ці о інального датку, що в останніх трьох роках виплатили не менше як дві повні 10-доларові плати на УНФонд.

Узаконивши ці доповнення і зміни в статуті, УККА не втрачає характеру Союзу Центральних Організацій. Конгресова Конвенція приймала б, як і досі, особовий склад Екзекутиву і Політичної Ради, устійнений на основі міжорганізаційного порозуміння, а низовим товариствам і організаціям прислуговувало б право висувати кандидатів на членів Ширшої Ради, з тим, однак, що кандидат мусів би бути сталим платником на ці о інального датку а його згодошення повинно було б згодошення підписати відповідної кількості промадин-платників, управлених до голосування.

Екзекутив і Політична Рада, вибрані Конгресовою Конвенцією, по одному представники від центральних організацій, та Ширша Рада, вибрана платниками національного датку, разом творили б Парламент Українців в Америці — Крайову Раду. До її компетенції належало б намічування планів праці УККА, визначування висоти квоти УНФонду, а з твердження бюджету, розподіл фондів та пологоджування тих справ, що не належали до Рад Директорів, а статуту не застережені Конгресом.

Крайова Рада відбувала б свої 5-7 денні сесії наприкінці першого півріччя ділового року. На сесіях без поспіху було б розглянено кожну важливу справу. УНФондові було б присвячено особливо увагу, бо досі ні на Конгресі, ані на Крайових Радах часу не вистачало. Опрацюють план і методу збірки національного датку 250.000 доларів, і його осягнуть, бо цим будуть турбуватися вибрані і відповідальні, а не припадкові люди.

Кожна така сесія покривала б половину Відділу УККА, з яких походять члени Крайової Ради, другу половину — з УНФонду.

Вибір членів Ширшої Ради платниками національного (Закінчення на ст. 3-й)

днів, законопроект стає законом, якщо Конгрес не відкладає його розгляд до скінчення десятиденного терміну. В таких випадках президент може підписати законопроект і зробити з нього закон, або „вбити“ його, не роблячи нічого. Такий спосіб заперечення закону зветься „підписане верб“.

(Загальна Рада)

шли, як за ними вришався до нас до пивниці інша банда, вже вмондувалих польських цивіль, стельцув! І кричати, як і перші: „Ми вам тутай справим Україн! На завше вам сен снй одеще! Ренде до гури! Обручусь сен до сьдани!“ На наше превеліке щастя, — бо так вже хотів Бог, — дозорщик кам'яниця взнав одного з тих бандитів і, тримаючи руки дотори, сказав по-польськи: „Сташек! Та ти звар'ював! Прцінь знаси мене. А ці люди тут з політикою не мають нічого спільного!“ На це герої: „Ну, а ти що тутай робиш?“ — „Аво! Та сторожую!“ — дівав відповідь. І той Сташек, дівавши це деякі виселення, пішов собі з своєю бандою.

Василь Мурдін ПРО ТАКОГО, ЩО ЖИВЕ ДЛЯ ОДНОЇ ІДЕЇ (з приводу ювілею українського мистецького танку в Америці)

У цих рядках будемо згадувати слова Америки в розумінні американського континенту. Це значення на цьому місці, щоб не було ніяких непорозумінь, а інтерпретації того, про що мова далі.

Говорять і пишуть про 25-ліття українського танку в Америці. А це не вірно. Український танок привезли в собою до Америки разом з усім іншим своїм культурним і побутовим багатством перші українські емігранти. Коли це сталося — не знаємо, бо не можемо точно означити дати їх поселення в Америці. Коли ж говоримо і пишемо про ювілей у цей матеріал, то виключно тільки про ювілей українського мистецького танку в Америці. У 1955 році минає саме 30 років від того часу, коли в Канаді у 1925 р. з'явився танок. Василь Авраменко і почав зацікавлювати серед українців наш мистецький танок. Він же, п. Василь Авраменко, поширив на цілому американському континенті культ українського мистецького танку та українського балету і довів їх до американського змісту до небувалих перетворень, про які не тільки в Америці, але й поза нею.

Хто такий Василь Авраменко? Це син українського чорноземця, що першу свою мистецьку освіту набув у Музично-Драматичному Інституті ім. Лисенка в Києві, а мистецьку практику проходив в Українському Державному Театрі під управлінням Миколи Садковського. Першу школу мистецького танку Василь Авраменко заснував у Нью-Йорку в 1925 р. В 1922 р. почав свою педагогічну працю в Галиччині, зокрема у Львові. Його енергія та організаційні хист унаслідок цього в наслідок чого в 1924 р. був він у Чехословаччині, де розвивав далі свою працю, а під кінець 1925 р. прибув на американський континент. У ЗДА почав діяти в 1928 р. Відвідав і країни українського поселення в Південній Америці, де теж залишив глибокі сліди своєї мистецької праці.

Як покійний Олександр Кошиць був фанатичним пропагандистом української пісні та в чару в цих середовищах західно-європейського й американського культуру й мистецтво, так Василь Авраменко став фанатичним пропагандистом українського мистецького танку та українського народного балету. Обидва вони досягли того,

Український вечір на Іллінойському університеті

Існує вже такий звичай на Іллінойському університеті, що під час академічного року студенти-чужинці влаштовують вечори, які мають на цілі дати змогу студенту з місцевого населення пізнати краще дану країну. Їм значить, пошту культуру й мистецтво. Головною акцією таких вечорів є обід, який складається з національних страв даної країни. Такі вечори влаштовує університетська УМСА.

Коли до Української Студентської Громади в Урбані звернувся голова УМСА, п. Прайс, з проханням влаштувати український вечір в дні 20 березня п. р., ми стали перед дуже важким і відповідальним рішенням. Не зважаючи, однак, на труднощі, ми рішили такий вечір влаштувати, покликуючи до цього українських пана з міста Ілліной в особах п. д-р Несторюк і п. Терлецька, які і балетну групу п. Осевського з Шікаго.

Вже кілька днів перед невідомою 20 березня по табличці оголошено можна було побачити мальовничий афіш, що рекламував цей вечір. Афіш зображував балетну групу, що його так стисло намілювала студентка мистецтва Ірина Несторюк.

Не зважаючи на дощ, який падав цілу неділю 20 березня, вже від самого ранку ми почали приготувати залу, прикрашати її великою мапою України, яку намалював проф. мистецтва п. Бритчкі, і українським національним прапором. Зали мала міст, на 200 осіб, що вважалося цілком замало на так чисельні замовлення квитків, збоку заінтересованих. Найбільш відповідальність я працювала п. д-р Несторюк і п. Терлецька в кухні. Тому, що наша вечірня складалася з борщу, вареників, хрустків і чашо, можна на уявити собі, скільки це було праці і праці коштувало до приготування тільки самих вареників на 200 осіб. Тут допомогли нам студенти й гості з Шікаго, які прийшли під прохолодним дощем до Студентської Громади в Шікаго, друга Північної Америки, не відпочивши по тяжкій дорозі, пішли прямо до кухні.

Василь Авраменко окремий фільм про трирічний український мистецький танок в ЗДА і в Канаді. Цей фільм був обговорений на сторінках нашої преси по першому його прилюдному показу. Незабутними будуть показані в ньому масові виступи танцюристів школи В. Авраменка в Метрополітанській опері Нью-Йорку, 1931 р., на світовій виставі в Шікаго, 1933 року, а в 1935 р. та в Вілліс Домі у Вашингтоні. Для поширення культури українського мистецького танку Василь Авраменко знімав усіх організаторів, засобів, а між ними й продукції мистецьких фільмів. З ініціативи та заходами В. Авраменка випускалися в 1936 р. фільм "Наталка Полтавка", а в 1938 р. "Запорожець за Дунаєм". Прем'єри обох фільмів в обох цих містах відбулися з великою асимблеєю вишкочених мистецьких танкових продукцій. Тому варто, щоб кожний український в Америці мав можливість побачити фільм "Трирічний український танок".

Як би там хто не ставився до особи Василя Авраменка, але ніхто не може заперечити його небуденні заслуги для українського - української громади, його відданості великій ідеї поширення українського мистецького танку не тільки серед українців, але й серед широких коул усього американського громадянства. Були бурі і заворушення, були війни і внутрішні чвари, а Василь Авраменко завжди служив вірною українській культурі. Перші, які ввійшли в американсько-українське життя, вийшли вже давно в загальноамериканський культурний скарбничник як непереможні цінності. І все це завдяки вірності своїй великій ідеї, завдяки непереможній і безперервній її службі, завдяки витривалості Василя Авраменка, що став непереможним лідером української Мельмені. За це належить йому загальне признание.

КНИЖКИ - ПЕРЛИНИ

Українська синклітика кінгари і В-во "СВІТ" мають на складі найкращі твори українських та світових письменників. Вимагають повного Каталога "Світ"! Адреса Дирекції:

Mr. I. MANYLO
4635 N. 12th St., Philadelphia 40, Pa., U.S.A.

Д-р Мед. ВАСИЛЬ ШИМАНІВ

відкрив
ЛІКАРСЬКИЙ КАБІНЕТ
при
2030 W. DIVISION STREET, CHICAGO 22, ILL.
година прийняття:
Щоденно від 8-ї до 7-ї години
крім неділі.
Телефон: EVERGLADE 4-1610.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Нью Йорк, Н. Й.

Загальні Збори Учителівської Громади

В неділю, 24 квітня 1955 р. відбулися Загальні Збори Учителівської Громади. По збітках та доповіді проф. К. Кисельовського на тему "Справа вишкочення і навчання", виважена дискусія й обширна дискусія на основі й актуальні питання, що для нової Управи виважено багато цінного матеріалу для планового переведення напрямків в діяльності Товариства. Багато уваги приділено шкільному сектору, а вечірній школі українства, яка, хоч і бореться з труднощами, все стоїть на висоті свого завдання. Вирішено між іншим інтенсивніше активізуватися по лінії праці Шкільної Ради УКК та всім своїм силами підтримувати акцію будови нової української парафіяльної школи в Нью-Йорку.

До нової Управи ввійшли: д-р Володимир Каліна, голова проф. Михайло Лисенко, заступник проф. В. Виноградський — секретар, проф. С. Стецько — касир, д-р М. Рабіна — шкільний референт, В. Контаровський — проф. Т. Роткович, проф. Е. Храплива, проф. С. Салік.

В. В.

Ньюарк, Н. Дж.

28 Відділ СВА при праці

При гармонійній співпраці майже усього жіноцтва Ньюарку закінчили 28 Відділ СВА з добрим успіхом 1954 рік у культурно-освітній й християнській діяльності. При традиційних товариських вечорах і базах, що відбуваються двічі на місяць, в нашій діяльності було впровадження рефератів на щомісячних ширших сходах членів.

Заслухано доповіді про Ольгу Васару про роковини її смерті, про Лесю Українку — з релігійними й віршів в українській та англійській мовах. З цієї нагоди наш Відділ подарував до місцевих бібліотек твори Лесі Українки в англійській мові, виданий Централеном США "Спіріт оф флейм".

"Кужіль" й "Дунаївку". Годі в коротких словах описати красу нашого танку, так мило й майстерно виконаного танцювальним ансамблем обох танків полюбивши наш танцюрист безпосередньо око глядача. Рясними оплесками дякували присутні танцювальній групі за так чудові танки.

Вечір закінчено огляданням виставки українських вишивок й кераміки, що й так дбайливо приготувала студентка бачеології Надя Строчук.

Ще раз за протязь 6 останніх місяців, поштовх до показати й порухати українську проблематику серед студентів й тутешнього населення.

Мирон Новосад,
студ. ветеринарії
Урбана, в квітні 1955.

ЗАВДАННЯ VI КОНГРЕСУ УКРАЇНЦІВ

(Закінчення зі стор. 2-ої)

дату зацікавить широкі кола громадян. Енергія партій, що досі витрачалася на другорядні, а то й зовсім неперспективні справи, буде використана у виборах. Кожне політичне угруповання старатиметься мати своє представництво в цьому парламенті, запрошуватимуть голосувати й тих, що мають у трьох роках лише одну виплату, спонукуватимуть їх вилатити другу і голосувати за їхнього кандидата.

Терміни: УККА, УНФонд, платник, неплатник і т. п. — будуть в обігу впродовж усієї виборчої кампанії. Велі більш скупчення українців в Америці будуть на 100% проаналізовані.

Сталі платник буде почувати себе краще від неплатника, він удостоїться належної йому уваги. З німого статиста-платника він перетвориться в повноправного і відповідального громадянина, бо буде не лише платником, але й через вибір членів Крайової Ради — й співвідповідальним за цілість нашої справи й політики.

Під час виборів усі неплатники повинні ходити на яв і відчувати, що через неплатників національного датку поставили себе в категорію меншоплатників громадян. Це був би великий моральний здобуток.

Член Крайової Ради, вибраний в загальному голосуванні, відповідав би морально за свою громаду, а перед громадою — за свої виступи в УККА. Так обраному членові Крайової Ради вже не дозволять честь публічно висловлюватися: "Не платять і платити не будуть".

Найближчий VI Конгрес повинен цим зайнятися. Не можна спокійно приглядатися ще третью обниженню УНФонду в той час, як праця УККА найбільш потрібна. На кілька сот тисяч громаду американських українців, в тому числі 45 тисяч новоприбулих політичних іммігрантів 4485 статків платників датку не приносить нам доброї слави.

Треба сподіватися, що проти цього проєкту будуть опонувати, будуть заявляти, що, мовляв, УККА хочуть перетворити на союз приватних осіб, і збиватимуть подані тут аргументи.

Важання автора цих рядків є, щоб делегати спокійно прочитали і передумали всі його "за" і "проти" і виробили собі власну, ніким не накинену думку.

Стенан Шипіляний
Член Крайової Ради УККА

розсипки

Як і кожного року, в Великодній сезон ми знову пустилися в американські "жешу" пропаганду. Ми захоплюємо їх мистецтвом писаного танку — але ж здобуємо... Факт лишається фактом, що для нас у писанні найважливіші кофори, а для них — калорії.

На футбольних змаганнях "Україна" (Торонто) — "Трибу" (Філадельфія), гру розпочав почесним копінгем екзекутивний директор ЗУАДК-у, д-р Володимир Галав. Той доктор на правду влаштувався: він завжди зачинає змагання, а збірка (дружина) має й весті і з успіхом закінчити...

В одній збірці новел і нарисів (видання після 1 світової війни) автор згадує учителя німецької мови. Характеристичне в цього вчителі: відбігав від теми, а прилапував себе на тому, негідно учнів наказує: — Цюропайлович, лези зі пайтер! — читайте далі, Цюропайлович...

Відбігав від теми й ми! В одній з попередніх розсипок говорилось про несподіваний кінець Любченківського "Щоденника", в торонтольських "Нових Днях" і про жалюгідний шпигер галичани з того приводу. Навіть примітка в справі реферату до того шпигера була.

На цьому місці, почувавшись до милого обов'язку "заявити", що з референом нічого не вийшло. Во неспіла жалюгідна галичка (чи краще: галицько-волицька, а навірніше: такий західноукраїнський) громада й раз пісно проспівати, як пошта надсулала. А з поштою — "Нові Дні", а в "Нових Днях" — любов згуба: "Щоденник" А. Любченка...

— Цюропайлович, лези зі пайтер!...

Після однієї "співиснувальної" заяв київського комуністичного уряду, який виведений з нашої американської куліни 10 футів ігрового глуму, записався й з написом: "Чу Енд Лай" (жуй і бреш) — без адресата й адреси вислав до Пейпінгу.

Пакунок "за першим разом" потрапив до комуно-китайського прем'єра Чу Ен Лая...

Кажуть, що в деяких місцевостях цієї країни Народному

щак Канада придбав добру співачку.

Григорій Ярошевич публіка нагородила щирими оплесками, бо він вже давніше спону творчість злову й любов. Ярошевич і цим разом не розчарував своїх прихильників. Виконав народних пісень в обробці Кропивицького Ярошевич зумів до віртуозності передати тонкощі особливостей українського народного гумору. Та найкращою лоялою Ярошевича на цьому концерті була пісня "Ой, Дніпре мій, Дніпре". Таке виконання не часто доводиться чути на концертах. Це було справжнє мистецьке поєднання задуму поета, композитора і актора. Цей вечір своїм змістом і виконанням залишив незабутні враження.

М. К.

Книжка в часописі — найнеобхідніша в домі культурної людини.

Господарські Вісті

В НАЙБЛИЖЧОМУ РОЦІ МУСЯТЬ ПРОДАТИ НА 40 ВІЛЬНИХ БІЛЬШЕ ТОВАРІВ

Віце-президент Компанії Волтер Томсон — Арно Г. Джансон заявив, що в найближчому році 1955-1956 американські підприємці мусять продати на 40 більшій більш товарів, щоб національна економіка могла йти вперед, а не стоїти на місці. Щоб це могло статися, мусять всі консументи в цій країні змінити свій спосіб життя та піднести свою життєву стопу. "Ми потребуємо вищої життєвої стопи, казав Джансон, щоб збільшити продукцію на відповідній висоті і щоб дати працю новим робітникам, які підносять і голосують до праці".

ЗА АКЦІЇ ТРЕБА ПЛАТИТИ ГОТІВКОЮ В ВИСОТІ 70 ВІДСОТКІВ

Рада Федерального Резервного Фонду знову підняла готівку, яку треба платити за купівлю акцій на біржах. Давніше вимагалося готівка вносилася 50 відсотків цін акцій, але згідно з недавнім зареженням з січня цього року цю готівку піднято на 10 відсотків, щоб стримати спекуляцію на біржах, де ціни нагло почали зростати. Та ця підвищення готівки не дає потрібних наслідків і тепер РРФ знову підвищує на 10 відсотків готівку за купівлю акцій. Цього року ціни на акції зростають на дві треті скоріше, як це було минулого року. Деякі економісти бояться, що біржові спекуляції не мали ані наслідків на економіку країни.

Український Літературно-Мистецький Клуб

Український Літературно-Мистецький Клуб в Нью-Йорку повідомляє, що в п'ятницю, 6-го травня ц. р. відбулися доповіді Володимира Косаревича-Косаренка на тему "Постать української жінки на тлі історичного образу України". Початок о год. 8.30 увечері.

УКРАЇНСЬКІ ІНЖЕНЕРИ СКРИПЛЯЮТЬ ОРГАНІЗАЦІЮ

Товариство Українських Інженерів в Америці, що налічує 330 членів і Українська Технічна Товариство в Канаді, що об'єднує 150 канадських українських інженерів, підготували на 3 і 4-го вересня ц. р. спільну зустріч своїх членів в Торонто в Канаді.

Мета зустрічі — затвердження спільної обох Товариств та надання особистих зв'язків між членами, а також підняття організаційних форм для спільної всіх українських інженерів, розсіяних по світі по цей бік залізної заслонки.

О. В.

Окружна Рада Відділів Союзу Українок Америки в Нью-Йорку

улаштує:

В СУБОТУ, 7-го ТРАВНЯ 1955 Р.

у залі
WASHINGTON IRVING HIGH SCHOOL,
16th Street & Irving Place, New York City

День Матері

ПРОГРАМА

- Відкриття — п. Іванна Бендаль
- Мой мамі — С. Чарнецький — деклямація Василя Терпаківця
- Melodie — Gluck-Kreiser
Praeludium and Allegro — Pugnani-Kreiser — скрипка солю Олега Мітрін
- Вдяка тобі немко — Р. Завадович — деклямація Марти Кузик і Ореста Кіршака
- Елегія — М. Лисенко
Лірикова пісня — В. Барвінський — фортепіанове солю Любомира Крушельницького
- Коломийка — народний танок у виконанні учнів проф. Р. Петрин
- Мати невідляжна — Л. Українка деклятація Зенові Матли
- Фантазія Fmol opus 49 — Chopin — фортепіанове солю Христі Чвартацької
- Коліскава пісня — С. Людкевич
Якби мені, мамо, намісто — М. Лисенко
Аве Іхали з Гамеріки — музична обробка М. Гайворонського
Ave Maria — Bach-Gounod — сопранове солю у виконанні оперної співачки Марії Поліняк-Лисогір
- Гопак — народний танок у виконанні Люби Баран та Василя й Оєнна Терпаківців

При фортепіані: Ольга фон Ольген, Ольга Дмитрів та Ігор Сосенівський.

ПОЧАТОК О ГОД. 6:30 ВЕЧОРА.

Вступ для дорослих 1 дол., а для дітей 50 центів.

Весь дохід призначений на будову парафіяльної школи при церкві св. Юрія в Нью-Йорку.

ФІЛАДЕЛФІЯ

НЕДІЛЯ, 8-го ТРАВНЯ
ЗАЛІ КЛУБУ ГОРОЖАН
ГОД. 8-ма ВЕЧОРОМ.

ПЕРШИЙ РАЗ В АМЕРИЦІ

УКРАЇНСЬКА ФІЛАРМОНІЙНА ОРКЕСТРА
ДИРИГЕНТ: Д-Р АНТІН РУДНИЦЬКИЙ

при співучасті

ХОРУ "КОБЗАР"

з солісткою

В. ЦЕГЕЛЬСЬКОЮ

• ВІЛЕТІ В "БАЗАР" •

ПРАЦЯ

HELP WANTED—FEMALE

МЕДСЕСТРИ
до нової операційної залі.
Платня після умови.
Голоситися від понеділка до
п'ятниці від 10 АМ. до 1:30 Р.М.
Employment Office
HACKENSACK HOSPITAL
Hackensack, N. J.

КНИЖКИ—ЖУРНАЛИ

НОВЕ ПРО
ФОТОАЛЬБОМ
„ЛЮБІТЬ
УКРАЇНУ“

Вже кожна десята свідома
українська родина має в своїй
хаті фотоальбом „Любіть
Україну“. Не пропустіть і Ви
нагоду, щоб придбати собі це
свідоме — і перше за 150 років
українського відродження —
того року видання:

ПАНОРАМА ВСІХ
УКРАЇН В 128 ФОТО-
ГРАФІХ — НАЙКРА-
ЩА ПАМ'ЯТКА З
УКРАЇНИ ДЛЯ ВАС І
ВАШИХ ДІТЕЙ!

ЦІНА \$12.50.

ЯКЩО НЕ МОЖЕТЕ
ЗАПЛАТИТИ ПОВНОЇ
ЦІНИ ЗАРАЗ — МОЖЕ-
ТЕ СПЛАЧУВАТИ РА-
ТАМИ.

Адреса В-ва:
M. Boretsky
431 BLEESCKER ST.,
BROOKLYN 37, N. Y.

ВЖЕ ВИПОВІЗ З ДРУЖИ-
ЦЬ І ПОСЛАХУВАТИ РА-
ТАМИДЛЯ МАЛІТ-
ПРО ЗВІРАТ

Вірні Катерина Переліска
Людмила Славна Сурмач

ЦІНА 60¢

Замовляти в книгарні „Свобода“

„СВОБОДА“

P. O. BOX 346

JERSEY CITY 3, N. J.

ДОКІЯ ГУМЕННА

МАНА

Цікава повість з життя під-
советської інтелігенції!

ЦІНА \$1.50

Замовляти в книгарні „Свобода“ за адресою:

„СВОБОДА“

P. O. BOX 346,

JERSEY CITY 3, N. J.

„УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР“

Д-р А. Т. КІЗЬЯ

Ново доповнене і виправлене видання. Книжка охоплює
всі недуги і подас способи їх лікування.

„УКРАЇНСЬКИЙ ЛІКАР“ В КОЖНІЙ УКР. ХАТІ!

Ціна \$6.00.

Замовлення з належністю надіслати:

„СВОБОДА“, 81-83 Grand St., Jersey City 3, N. J.

Музика — МУЗИКА — Музика у Сурмі

Альбом 203 Укр. Народних Пісень до співу з акомпані-
ментом піана \$2.50Музика до Слів Шевченка, солі, сопран, альт,
з піаном різних композиторів 2.00Калючки з України: Сліди, Присовського, Застарь-
кого, Заребін і Гудука Ксея Барича 1.50

Фоменко, Мов Райдуга, на піано, нове видання 1.00

Барвінський, Наше Сонічко, на піано40

Лисенко: Коза Дереза, оперета слова і музика 1.50

Визначення на Гончарів, партитура з акомп. піана 3.50

Запорозька з Дунаїс, партитура з акомп. піана 2.50

Гавриловський: Збірник пісень для молоді 3.75

Коліца: Музичні твори на хор міш. і муж. Повне по-
смертне видання — 9 зшитків 9.50

Лисенко: 11 зшитків 110 пісень на хор 7.20

Леонтович: Повний збірник пісень на хор 2.85

Музика на Гармонію до татю: Гомін України, На-
родні Танки Авраменка, три зшитки по 5 татів
на різні нагоди. Вартість \$6 за 5.00

За цією музикою і за платівками заходіть або пишіть:

SURMA BOOK & MUSIC CO.

11 East 7th Street, New York 3, N. Y.

DUNLEY HAT SHOP

14 SAINT MARK'S PLACE, NEW YORK CITY

(Іст 8 вул., між 2-3 Евною)

мас на складі великий вибір замовних КАПЕЛЮХІВ від
\$3.99 та більше. Мясом також великий вибір фільтрових
велюрових капелюхів найкращої якості в різних кольо-
рах і найновіших фасонах власного виробу. Кожен кап-
люшок гарантований. Купуйте в нас капелюшок чистого фабричного виробу. Пригадуємо,
що у нашою відділі МУЖЕСЬКОЇ ГАЛІТЕРІЇ першої якості різномодні сорочки, зна-
томі марки „JAYSON“ від \$1.99 вгору. Всі сорочки гарантовані в прачці. У великому виборі
і інші речі. — Подомляємо, що масом також відділі ХЛОП'ЯЧОГО ОДІГУ, як хлопчачі со-
рочки, сідни блани, скарпетки і інше.Простіть зайти і переконаєтесь про високу якість матеріалу та низьку фабричну ці-
ну. — Говоримо по-українськи. — Слухайте наші оголошення по радіо-програми п. Мель-
ника кожної неділі між 7-8 год. рано на хвилях 1480, станція WHOM.

Отворено щоденно до 8:30 веч. в п'ятницю і суботу до 10:00.

DUNLEY HAT SHOP

14 SAINT MARK'S PLACE (East 8th St. Bet. 2-3 Ave.) NEW YORK, N. Y.

РОЗШУК

Олександр ДОМАКА пошукує
сина Івана ДОМАКА з села Со-
фіївка, Київської області. Хто
знає або чує про нього, прошу
звернутися на адресу: ALEX
DOMAKA, 1312 N. Campbell Ave.,
Chicago 22, Ill. USA. Українські
загрозливі часописи прошу пе-
редрукувати.

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

ГЕМТРЕМ, МІШ. — Місячні
збори Т-ва ім. М. Шашкевич-
а 94 Вїдл., відбудуться в не-
ділю, 8-го травня, о год. 1:30 по-
пол., в залі У. Д. К. при вулиці
Грейлінг 2376. Просимо всіх
членів прийти на збори. Подас-
мо до відомо, що бувший пред-
седник п. Е. Зубальський зреа-
гував з причини здоров'я, і на-
останніх зборах обрано
председником 94 Вїдл. п. М.
Шарана; заст. предс. обрано
п. Р. Бодзяка. — Управа.ЛІТРОП, МІШ. — Відділ
292 подас до відомо всім своїм
членам, що минулого місяця че-
рез мале число присутніх не
було зборів, а відділ мусить ви-
брати Делегатів на VI. Конгрес
України перед днем 15 трав-
ня, тому постановлено що цьо-
го місяця відділові збори від-
будуться о тиждень скоріше в
неділю, 8-го травня, о год. 1:30
пол., в залі У. Д. К. при вулиці
Грейлінг 2376. Просимо всіх
членів прийти на ці збори на-
вчаш. Бувший делегат на VI.
Конгрес України в Америці
що відбудеться в днях 28-29-30
травня. — М. Декан, предс. С.
Косиш, кас.; М. Бобочко, секр.КІВЛЕНД, О. — Місячні
збори В-ва св. ап. Петра і Па-
вела Вїдл. 102 відбудуться в не-
ділю, 8-го травня, зараз по спі-
вопій Служби Божій в церковній
залі 2280 W. 7th. Просимо всіх
членів прийти на ці збори на-
вчаш. Бувший делегат на VI.
Конгрес України в Америці
що відбудеться в днях 28-29-30
травня. — М. Декан, предс. С.
Косиш, кас.; М. Бобочко, секр.ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Т-во
ім. Дм. Вітовського, відділ 375,
повідомляє, що місячні збори
відбудуться як звичайно в дру-
гу неділю місяця, це є 8. травня
о год. 1-їх, в Клубі Гор. при
847 Н. Франклін вул. Просимо
всіх членів прийти на ці збори
навчаш. Бувший делегат на VI.
Конгрес України в Америці
що відбудеться в днях 28-29-30
травня. — М. Декан, предс. С.
Косиш, кас.; М. Бобочко, секр.ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Збори
Т-ва „Єдиність“, відділ 183, від-
будуться 8 травня в Домі Гора-
нців, 847 N. Franklin St. о 1-їх
год. пол., Просимо всіх членів
бути на означений час. —
М. Лешак, предс.; С. Філик,
рек. секр.; І. Потучко, фін. секр.ПОНІСТАВН, О. — В-ва св.
Ім. Христителя, відділ 230, по-
відомляє всіх своїх членів, що
місячні збори відбудуться в не-
ділю, 8. травня, о год. 2:30 попол.,
в своїй залі, 914 Франклін Еве.
Просимо всіх членів прийти на
ці збори, бо є важні справи до
вирішення, а без присутності
членів уряд сам не може нічого
поладити. — І. Павловський,
секр.

ВСЯЧИНА

Літній час в деяких стейтах
ЗДАВ останню неділю квітня в
деяких стейтах введено так
званий „літній час“, щоб на-
дати штучне світло та довші
користати з сонячного світла.
В деяких стейтах цей літній
час цього року триватиме на
один місяць довше, бо аж до
останньої неділі жовтня (мину-
лого року тільки до останньої не-
ділі вересня). Цей літній час
введено в 24 американських
стейтах, але зазвичай, автобу-
си та літаки тримаються так-
им, стандартного часу, щоб не
було замішання в міжштатній
комунікації. 20 мільйонів аме-
риканців 24 квітня спали на
один годину менше, а власники
барів і нічних клубів мусили
на годину вчасніше зачиняти
свої підприємства. Але що го-
дину втраченого сну надолю-
жати собі люди 30 жовтня, ко-
ли знову буде соняшник час.Представники 61-ї держави
шанували ШекспіраДипломати 61-ї держави 23
квітня відвідали 391-роківини
з дня народження найбільшого
світового драматурга Вільяма
Шекспіра. Вони виїхали з Лон-
дону до Стратфорда, де наро-
дився Шекспір, і де він похо-
рений. Ці дипломати взяли
участь в процесії, яка йшла до
гробниці великого майстра сло-
ва, і там зложили вінці від своїх
народів.Число негрів в американській
армії зросло до 1949 рокуДепартамент оборони пові-
домляє, що число старшин і во-
яків негритянського походжен-
ня в американській армії по-
вилося до 1949 року. Але з
цього департамент повідомля-
ють, що хоч зникли расові об-
меження в збройних америка-
нських силах, то це не ї досі
настільки, щоб не було не-
приятельських уявлень і пра-
цівників до праці в збройних
силах ЗДА.Цього року не буде на Атлан-
тику багато ледяних гірПредставник Гідрографічного
Уряду Флоту Льюїс А. Пост
передбачає, що цього року мен-
ше буде ледяних гір на Атлан-
тиці, як попередніх років. Ці
ледяні гори є великою переш-
кою для кораблів, які курсують
між Америкою та Європою.
Свої передбачення оскору-
поє Пост на записках температу-
ри Гольфстрому в Кі Вест,
Флорида. Зазначимо, кожного
року коло 400 ледяних гір по-
являються на Атлантиці та за-
грожують кораблям, які мусять
їх обходити, звертаючи на під-
день від нормальної морської
лінії.Збройні американські сили цьо-
го року не будуть щепити
вакциною д-ра СолкаАмериканські збройні сили
повідомляють, що цього року
вони не будуть купувати вак-
цину д-ра Солка, щоб не по-
пити воєнок проти недуги по-
лю. Представник Пентагону за-
явив, що військові не „хочуть
куркувати з цивільним населен-
ням“. Але він додає, що війсь-
кові купуватимуть один мільйон
кубічних сантиметрів цієї вакци-
ни, щоб нею нащепити дітей
військовиків у віці від 6-ох мі-
сяців до 16-ти років.Чому верблюд може цілий тиж-
день не пити води?Професор Дюк університету
в стейті Арізона д-р Кнут
Шмідт-Ніelsen висловив, чому
верблюд може цілий тиждень
працювати на пустині під час
гарячі, не п'ючи зовсім води.
Він вивчає по справу довгий
час в Бені Аббес на Сагарі в
Африці. Верблюди не роблять
окремих запасів води, тільки
добавляють зберігати ту воду,
яку вип'ють в тваринах свого
організму. Інші тварини п'ють
під час гарячі багато води, щоб
при допомозі потіння втримати
на нормальному рівні тем-
пературу свого тіла. Верблюди
ніколи не потіють, і їхня шкі-
ра завжди суха, навіть під час
найбільшої спеки.4,000 років астрономії в Гейден-
планетарії в Нью ЙоркуГейден-планетарій в Цент-
ральному Парку в Нью Йорку
при 81-й вулиці влаштував ви-
ставку, в якій показується 4,000
років астрономії. Ця виставка
триватиме до 30 червня цього
року. Глядач може там побачи-
ти, як перші люди на остра-
вах дивилися на небо та як
вона пізніше відкрила, що при
допомозі регулярного руху не-
бесних тіл може означити свій
час. На цій виставці показуєть-
ся астрономічні осля греків і
середньовічних арабів, а також

ДЕЛІКАТЕН - ГРОСЕРІЯ

Делікатесен - Гросерія
ПІВНО
також заморожені харчі. Добре
положення. Вл. комунікації. По-
мір. Рент. - внаслідок. Цей чуд-
ний бізнес власник продас по
дуже умір. ціні. Тел. власника:
MA 2-2217

ОБОВ'ЯЗКОВА КРАМНИЦЯ

Добре приміщення в буварі.
Повне влаштування. Помір.
Рент. Можна поліпшити умов.
життя. З уваги на недугу, влас-
ник продас по дуже умір. ціні.
Огляньте бізнес при:
1512 Fulton St., Brooklyn, N.Y.

Luncheonette & Stationery

Добре, биз. положення — на-
ріжна крамниця. Повне влаш-
тування і „air conditioned“. По-
міркований рент, винайм. Чу-
дова нагода для рідні або спіл-
ниці. Можна поліпшити умов.
життя. Власник продас по д-
уже умір. ціні. Тел. ал. DI 2-8591

Робітний деревний вироб.

Комплетні і повне влаштуван-
ня. 6,500 square ft. Добре поло-
ження. Добра нагода поліпшити
життя. Помір. ціна. Тел. влас-
ника: UL 7-2660 або пишіть:
Box A26 11 W. 42 St. New York
City, Room 830.

GREENWICH VILLAGE

Ужаний меблі, старовинні речі,
антики. Биз. заснований то-
му 15 років. Доглядана нагода. По-
міркована ціна. Зайдіть до
власника: 345 Bleeker St., N.Y.C.
або телеф. до власника вдень
або вечорами WA 9-4784.

KITCHEN CONCESSION — FOR RENT

Положенням фронтом до пляжі
Mambo Club — бізнес цілий
рок. Вел. достатня харчі. Чудова
пропозиція, ідеальна для по-
дприємця.
Matawan 1-1673 — New Jersey

WASTE PAPER BUSINESS

Повне влаштування. Вудінок
50x100. Добре положення. Чу-
дова нагода поліпшити умов. жит-
тя. Власник продас по умір. ці-
ні. Зайдіть до власника при:
906 Pierce Ave., Bronx
або телеф. TA 2-9028

FARMS FOR SALE

Delaware County. 230 акр. Чу-
дове положення. Останній молоч-
ний чек \$1,300. Досконалий 12-
кім. дім, ланцаника, оли. огри-
вання, ставня з 40 перелі, чи-
шарня, водопад, саяло, Імш буди-
нчик. 38 шт. перелі. Holstein
корів. 11 ланок. Трактор р.
\$36,000. Сплати. I. A. Shaver, Rfr.
Prattville, N. Y. Tel. 3511.

County Estate & Chicken Farm

Гарний, вел. 8-кім. дім, мур.
Гараж на 3 авта з апар. для му-
зичника. Через пошлість пере-
плавав потік. Дуже великий,
добре утриманий дім і курни-
ки. 20 м. від N.Y.C. Ціна \$85,000;
сплати: G. J. Magrath & Son,
Spring Valley, N. Y.

ПАНСІОН І КУР'ЯЧА ФАРМА

\$28,500. 30 кім. дім, пов. влаш-
тування, 40,000 курей, жерель,
потік, озеро і вел. потік, 200 акр.
State і county rd., ідеал. контр.
клуб, ранча, полювання, Умови
сплати.
120 АКР. ФАРМА, потік \$18,500.
Потік, озеро, гарн. від 10-кім.
дім, ставня 30 шт. худоби. Чу-
дове положення, огляньте
8-АКР. ФАРМА \$8,500. 50% у-
права землі, 50% лісу, 6-кім. дім,
гараж, ставня, робітня, жерель,
став. Влиз. село, стейт. дорога.
автобус.
12-АКР. black dirt Track \$7,500.
Також 3 акр. узгір'я, добре поло-
ження, добрий ринок.
SELECT REAL ESTATE
State Desires
G. Van Wageningen
Middletown, N. Y.КУПУЙТЕ
В ПІДПРИЄМСТВАХ,
ЩО ОГОЛОШУЮТЬСЯ
„В СВОБОДІ“Що ми одержали з старого
краю всі родні лікувальних
зель.Ми масмо також мішанні
рослинних чаїв для полегш-
тя від багатьох недуг.
Кожна пачка зель \$1.00. Мі-
шанка лікувальних зель \$1.50
пачка. Пишіть за безплатним
каталогом, або зайдіть до
нас. Відкрито від понеділка
до суботи 9-6 P.M.

WORLD HERB CO.

459 — 18th Avenue,
Newark 3, N. J.
(Cor. Springfield Ave.)

MISCELLANEOUS

Запишіть собі нашу адресу!
G. & S. Repair Co.
77 — 17th Avenue
129 — So. Orange Avenue
NEWARK, N. J.
Tel.: MA. 4-4733
НАПРАВА ГОДИНИКІВ
ТА МАШИН ХАТНЬОГО
УСТАТКУВАННЯ.
Відкрито
від 5 год. дня до 9 веч. щодня.

Free consultation without obligation

A new idea in
Artificial Breasts
for after surgery
Call REgent 4-4630
BERMAN'S
426 EAST 67th ST., N. Y. C.
Opposite Memorial Hospital

TOPS IN COMFORT, CONVENIENCE, ECONOMY, TORIDHEET

WALL-FLAME OIL HEAT
ЩАДІТЬ 25% НА ПАЛИВІ.
Без закладку 5 років сплати.
Жидких вилат до 1-го дит.
Даром конторська. NO 5-5353
PYRAMID UTILITIES CORP.
204-01 Jamaica Ave., Hollis

ЗАКРИВАЄТЬСЯ БІЗНЕС

Все мусить бути
випродане!
Великий вибір
• постелі • візків
• дитячих меблів
• забавок
Englander Hollywood ліжка,
комплет (8 оз. Ticking), per.
ціна \$ 119.50 тепер \$55.00;
Дитячі ліжка, рухомі бічні,
ружикові і внутрішньо-пруж-
матриці, per. ціна \$59.95, те-
пер \$34.95; Прегуляючі
(Sleeper), per. ціна \$14.95, те-
пер \$8.95; Дитячі внутріш-
ньо-пружкові матраци, per.
ціна \$12.98, тепер \$5.98.
ASTORIA SLEEP SHOP
32-18 Steiny Street
*Permit No. 457035

R. DRZALA

77 EAST 7th STREET,
NEW YORK, N. Y.
Накривала на меблі, дра-
перії, оббивання меблів,
тапціровання та
направи.
GR. 7-1800

A U T O

1953 — FORDS
CHEVROLETS
PLYMOUTHS
з автоматичною трансмісією
або без, повний вибір. Ціло-
вита гарантія.
Так низька ціна, як \$895
TRI-LINE MOTORS INC.
(Friendliest Ford Dealer
in Town)
1727 Berford Ave., Brooklyn
Tel. IN 9-2520

1953 OLDSMOBILE — 88 SEDAN

Без закладку.
185 інших від 1955 року везд.
BARREL AUTO SALES
499 N. Broad St., Elizabeth, N.J.
Elizabeth 3-9828
Відкрито вечорами.

ПОСТІЛЬ — МАТРАЦИ

Фабрика переноситься. Випро-
дус — внутрішньо - пружинової
матраці, та „box springs“. Всі
розміри, новісінькі \$11.95. Чу-
дова нагода купити для власни-
ків пансіонів, готелів, бонгало
і т.д. M. Weisberg Co., 100 Hoyt
St., Brooklyn, Ph. MA 4-6753.

FOR SALE

Фабрика переноситься. Випро-
дус — внутрішньо - пружинової
матраці, та „box springs“. Всі
розміри, новісінькі \$11.95. Чу-
дова нагода купити для власни-
ків пансіонів, готелів, бонгало
і т.д. M. Weisberg Co., 100 Hoyt
St., Brooklyn, Ph. MA 4-6753.3 сумом повідомляємо, що
наш Найдорожчий Муж і Батько,
бл. п. ІЛЛЯ СЕМЯНЧУК,заосмотренний Найсвятішими Тайнами, по важ-
кій недугі упокоївся в Бозі в Шیکاго, дня 28-го
квітня 1955 року, на 60-му році життя.
Похорон відбувся в суботу, дня 30-го квітня,
о годині 10-ти рано, з греко-католицької Цер-
кви св. о. Миколая.Вічна Ному Пам'ять!
Горем прибиті —
дружина МАРІЯ,
дочка ОЛЕНКА
і Родина.В глибокому смутку повідомляємо Приятелів і Знайо-
мих, що в п'ятницю, 29-го квітня 1955 р., о год. 11 ранку
помер в лікарні м. Балтімор по довгій і тяжкій недугі на
32 році життя

ІВАН ВАЩЕНКО

Покійний походив з Харківщини, село Любівка. Похо-
рон відбувся 2-го травня, о 10 год. рано з Української
Православної Церкви.Горем прибиті
дружина ДУНІА і синок КОЛІА ВАЩЕНКО

REAL ESTATE

Молочні і курячі ферми, готелі,
на літо і цілий рік, мотелі, та-
верни, бари і грлі, кол. бонгало-
ла, посілости над озерами, ско-
ронича на полювання і рибов-
ловлю, бізнеси з них знахо-
дяться в Нью Йорк стейті в Sul-
livan, Orange and Ulster Counties,
тільки 1 1/2 год. їзди від N. Y.
City, при добрих дорогах. Пишіть
за безплатними інформа-
ціями. Бюро відкриє щоденно
включно неділю.
HERZOG REALTY
250 Broadway, Monticello N. Y.
Phone 719

BEAUTIFUL SENECA LAKE

45 акр. курячі і овочеві фар-
ми, добре пропечертовані, повне
влаштування, всі будинки від-
новлені, місце на 3,500 носиків
курей, 14 кім. колів. дім, ово-
чі, черешні, пітеси, виноград.
\$32,000 на скорий продаж. Mr.
& Mrs. G. Schaeffer Valois, N. Y.
Phone: Lodi 11-H.

LITWYN & LITWYN